



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 768)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY — POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 768)

Vol. 23.]

PRETORIA, 23 MAART 1967.
23 MARCH

[No. 1693.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.**

No. R. 391.] [23 Maart 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/2).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966, deur in die laaste reël van regulasie 12.06.05 die woorde „vyf-en-twintig sent” deur die woorde „dertig sent” te vervang.

N. DIEDERICH,
 Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat waar die spesiale diens van 'n beampte verlang word ten einde 'n afskrif van 'n dokument te maak of 'n afskrif van 'n dokument te maak en te sertifiseer of slegs 'n afskrif van 'n dokument te sertifiseer, die gelde vir sodanige diens van vyf-en-twintig sent na dertig sent per afskrif verhoog word.

No. R. 392.] [23 Maart 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/3).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964:—

(1) Wysig hierby die regulasies by Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 uitgevaardig—

(a) deur in Deel 2 van die Vierde Bylae by genoemde regulasies die uitdrukking „460.01.01 Geen para-graaf.” deur die volgende te vervang:—

„460.06.01 Goedere kragtens die bepalings van hierdie item geklaar, mag nie sonder die toestemming van die Sekretaris en betaling aan die Kontroleur van die volle reg daarop aan die leweransier van sodanige goedere in die Republiek teruggestuur word nie en die leweransier van sodanige goedere in die Republiek mag nie enige goedere wat aldus aan hom teruggestuur word, aanvaar voordat sodanige toestemming verkry en sodanige reg betaal is nie of andersins voordat hy sodanige toestemming verkry en sodanige reg betaal.

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.**

No. R. 391.] [23 March 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/2).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966, by the substitution in the last line of regulation 12.06.05 for the words “twenty-five cents” of the words “thirty cents”.

N. DIEDERICH,
 Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is that where the special attendance of an officer is required for the purpose of making a copy of a document or making and certifying a copy of a document or certifying only a copy of a document, the fee for such attendance is increased from twenty-five cents to thirty cents per copy.

No. R. 392.] [23 March 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/3).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964:—

(1) Hereby amend the regulations made by Government Notice No. R. 555 of 13th April, 1966—

(a) by the substitution in Part 2 of the Fourth Schedule to the said regulations for the expression “460.01.01 No paragraph.” of the following:—

“460.06.01 Goods cleared in terms of the provisions of this item may not without the permission of the Secretary and payment of the full duty thereon to the Controller be returned to the supplier of such goods in the Republic and the supplier of such goods in the Republic shall not accept any such goods so returned to him before such permission has been obtained and such duty has been paid or otherwise before such permission is obtained and such duty is paid by him.

460.06.02 Goedere kragtens die bepalings van hierdie item geklaar, mag nie deur die persoon vir wie dit aldus geklaar is, in 'n nuwe of ongebruikte toestand gebruik word of deur hom gehou word vir gebruik vir 'n ander doel as in die item bepaal nie en mag nie deur hom aan 'n ander persoon oorgedra of verkoop of van die hand gesit word sonder die toestemming van die Sekretaris en voordat die volle reg daarop aan die Kontroleur betaal is nie.

460.06.03 Goedere kragtens die bepalings van hierdie item geklaar wat deur die persoon vir wie dit aldus geklaar is met die toestemming van die Sekretaris gebruik word of gehou word vir gebruik vir 'n ander doel as in die item bepaal of deur hom aan 'n ander persoon oorgedra of verkoop of van die hand gesit word, na 'n tydperk van gebruik ingevolge die bepalings van die item deur die persoon vir wie dit aldus geklaar is, is onderhewig aan betaling van reg aan die Kontroleur op die ondervermelde grondslag deur die persoon vir wie dit aldus geklaar is en sodanige reg word, vir doeleindes van berekening daarvan, geag ingesluit te wees in enige verkoopprijs—

- (a) goedere wat vry van reg is—geen reg inbegrepe by die verkoopprijs nie,
- (b) goedere (nie motorkarre nie) wat aan 'n *ad valorem* skaal van reg onderhewig is—reg teen die toepaslike skaal,
- (c) goedere (nie motorkarre nie) wat aan 'n eenheidskaal van reg onderhewig is—een-tiende van die verkoopprijs,
- (d) goedere (nie motorkarre nie) wat aan 'n *ad valorem* en 'n eenheidskaal van reg of aan 'n *ad valorem* of 'n eenheidskaal van reg onderhewig is—reg teen die toepaslike skaal of een-tiende van die verkoopprijs, watter bedrag aan reg ook al die hoogste is;
- (e) motorkarre in tariefpos 87.02.10 ingedeel—een-tiende van die verkoopprijs of die volle reg by eerste klaring gekort min 10 persent van sodanige reg vir elke voltooide tydperk van ses maande, watter bedrag aan reg ook al die hoogste is.

(b) deur die woord „Ontvanger” waar dit ook al in hierdie regulasies voorkom, deur die woord „Kontroleur” te vervang, en

(2) maak hierby bekend dat in enige voorgeskrewe vorm wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies bestel of gedruk is voordat hierdie kennisgewing afgekondig is, enige verwysing na „Ontvanger” geag word op „Kontroleur” betrekking te hê.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 393.]

[23 Maart 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 4 (No. 4/32).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

460.06.02 Goods cleared in terms of the provisions of this item, shall not be used or retained for use by the person for whom they were so cleared, in a new or unused condition for any purpose other than as provided for in the item and shall not be transferred or sold or disposed of by him to any other person without the permission of the Secretary and before the full duty due thereon has been paid to the Controller.

460.06.03 Goods cleared in terms of the provisions of this item which, with the permission of the Secretary, are used or retained for use by the person for whom they were so cleared for any purpose other than as provided for in the item or transferred or sold or disposed of by him to any other person after a period of use in terms of the provisions of the item by the person for whom they were so cleared, are subject to payment of duty to the Controller by the person for whom they were so cleared on the undermentioned basis and such duty shall, for purposes of calculation thereof, be deemed to be included in any selling price—

- (a) goods which are free of duty—no duty included in selling price,
- (b) goods (not being motor cars) liable to an *ad valorem* rate of duty—duty at the appropriate rate,
- (c) goods (not being motor cars) liable to a specific rate of duty—one-tenth of the selling price,
- (d) goods (not being motor cars) liable to an *ad valorem* and a specific rate of duty or to an *ad valorem* or a specific rate of duty—duty at the appropriate rate or one-tenth of the selling price, whichever amount of duty is greater,
- (e) motor cars classified under tariff heading 87.02.10—one-tenth of the selling price or the full duty rebated on the first entry under rebate less 10 per cent of such duty for each completed period of six months, whichever amount of duty is greater.”

(b) by the substitution for the word “Collector” wherever it occurs in these regulations of the word “Controller”, and

(2) hereby announce that any reference to “Collector” in any prescribed form which was ordered or printed in terms of the provisions of these regulations prior to the publication of this notice shall be deemed to relate to “Controller”.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 393.]

[23 March 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 4 (No. 4/32).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.06	Deur paragraaf (I) deur die volgende te vervang: „ (I) Goedere ingevoer of uit 'n doeane-en-akswynspakhuis geklaar deur 'n persoon deur die Sekretaris van Mynwese gesertifiseer 'n persoon te wees wat in die Republiek (met inbegrip van die territoriale waters en die vastelandsplat van die Republiek)— (1) ingevolge 'n prospekterhuur of prospekteronderverhuur na aardolie of natuurlike gas prospekter, (2) ingevolge 'n mynverhuur aardolie of natuurlike gas myn, (3) 'n kontrakteur is van enige persoon in paragraaf (1) of (2) vermeld, vir gebruik slegs by werksaamhede in verband met die prospekter na, of myn van aardolie of natuurlike gas, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat (uitgesonderd— (a) distillaatbrandstowwe en residu-brandolies, (b) goedere vir die persoonlike gebruik van enige persoon, en (c) goedere vir gebruik by die ontginning of verwerking van 'n ander produk as aardolie of natuurlike gas of by die verwerking of verspreiding van aardolie of natuurlike gas)	Volle reg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg betaalbaar deur die prospekteerders na aardolie of natuurlike gas in die Republiek (met inbegrip van die territoriale waters en die vastelandsplat van die Republiek).

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.06	By the substitution for paragraph (I) of the following: “ (I) Goods imported or cleared from a customs and excise warehouse by a person certified by the Secretary for Mines to be a person who, in the Republic (including the territorial waters and the continental shelf of the Republic)— (1) prospects for natural oil or natural gas in terms of a prospecting lease or a prospecting sublease, (2) mines natural oil or natural gas in terms of a mining lease, (3) is a contractor of any person referred to in paragraph (1) or (2), for use solely in operations in connection with the prospecting for, or mining of natural oil or natural gas, in such quantities and at such times as the Secretary for Commerce and Industries may permit by specific permit (excluding— (a) distillate fuels and residual fuel oils, (b) goods for the personal use of any person, and (c) goods for use in the exploitation or processing of any product other than natural oil or natural gas or in the processing or distribution of natural oil or natural gas)	Full duty

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty payable by prospectors for natural oil or natural gas in the Republic (including the territorial waters and the continental shelf of the Republic).

No. R. 394.]

[23 Maart 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 6 (No. 6/15).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Akswynwet, 1964, wysig hierby Bylae No. 6 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

No. R. 394.]

[23 March 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 6 (No. 6/15).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 6 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.05	Deur voor item 609.05.10 die volgende item in te voeg: „ 609.05.05 105.05 Petrol en vliegtuigspiritus verskaf aan enige 105.10 persoon wat op die voorregte waarvoor in item 460.06 van Bylae No. 4 voorsiening gemaak is, geregtig is, onderworpe aan die bepalinge van genoemde item	Volle reg	

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg betaalbaar deur die prospekteerders na aardolie of natuurlike gas in die Republiek (met inbegrip van die territoriale waters en die vastelandsplat van die Republiek).

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.05	By the insertion before item 609.05.10 of the following item: " 609.05.05 105.05 Petrol and aviation spirit supplied to any person entitled to the privileges provided for in item 460.06 of Schedule No. 4, subject to the provisions of the said item	Full duty "	

NOTE.—Provision is made for rebate of the full duty payable by prospectors for natural oil or natural gas in the Republic (including the territorial waters and the continental shelf of the Republic).

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. R. 380.] [23 Maart 1967.
GEMEENSKAPLIKE MATRIKULASIERAAD.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die regulasies van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 31 van 8 Januarie 1960, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 1863 van 18 November 1960, No. R. 1182 van 8 Desember 1961, No. R. 1762 van 26 Oktober 1962, No. R. 749 van 24 Mei 1963 en No. R. 723 van 21 Februarie 1964.

Deel E word hierby gewysig deur in paragraaf E.6 (a) na die woorde „mits die applikant in besit is van 'n" die woord „goedgekeurde" in te voeg.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. R. 380.] [23 March 1967.
JOINT MATRICULATION BOARD.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by section 15 of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendment to the regulations of the Joint Matriculation Board, published under Government Notice No. R. 31 of 8th January, 1960, as amended by Government Notice No. R. 1863 of 18th November, 1960, No. R. 1182 of 8th December, 1961, No. R. 1762 of 26th October, 1962, No. R. 749 of 24th May, 1963 and No. R. 723 of 21st February, 1964.

Part E is hereby amended by the substitution in paragraph E. 6 (a) for the word "a" where it appears for the second time, of the words "an approved".

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE.

No. R. 397.] [23 Maart 1967.
REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL TWEE-EN-
VEERTIG VAN DIE NASIONALE WELSYNS-
WET, 1965 (WET NO. 79 VAN 1965).

Ter aanvulling van die regulasies soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1055 van 1 Julie 1966, het die Minister van Volkswelsyn en Pensioene die vorms soos in die Bylae hiervan uiteengesit, goedgekeur.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS.

No. R. 397.] [23 March 1967.
REGULATIONS UNDER SECTION FORTY-TWO OF
THE NATIONAL WELFARE ACT, 1965 (ACT
NO. 79 OF 1965).

Further to the regulations published under Government Notice No. R. 1055, dated 1st July, 1966, the Minister of Social Welfare and Pensions has approved the forms as set out in the Schedule hereto.

BYLAE.

Vorm W. 1.



AANSOEK OM REGISTRASIE VAN WELSYNSORGANISASIE

Kragtens subartikel (1) van artikel negentien van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965).

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BESONDERHEDE VAN DIE ORGANISASIE WAT OM REGISTRASIE AANSOEK DOEN.

1. (a) Naam _____
Adres van administratiewe hoofkantoor _____
Telegramadres _____
- (b) Affiliatie—
(i) Meld naam van liggaam waarby geaffilieer _____
(ii) Meld name van organisasies wat by u organisasie geaffilieer is _____

- (c) Datum van stigting.....
 (d) Gebied waarin organisasie werksaam is of voornemens is om te werk.....
 (e) Getal ondergeskikte takke van u organisasie.....
 (f) Doelstellings—
 (OPMERKING.—Gee 'n kort uiteensetting van die werksaamhede en doelstellings van die organisasie sodat dit in die registrasiesertifikaat ingevoeg en in die *Staatskoerant* gepubliseer kan word.)

BESONDERHEDE VAN DIE BESTUURSKOMITEE.

2. (a) Getal lede wat in die bestuurskomitee dien.....
 (b) Volle naam, adres en beroep van die—
 (i) Voorsitter.....
 (ii) Vise-voorsitter.....
 (iii) Ere-tesourier (as daar een is).....
 (iv) Ere-sekretaris (as daar een is).....
 (v) ander lede.....
 (c) Besoldiging van vernaamste uitvoerende beamptes—
 (i) Honoraria (as daar is) van—
 Ere-tesourier.....
 Ere-sekretaris.....
 Ander bestuurslede.....
 (ii) Salaris van—
 Tesourier..... R..... per jaar.
 Sekretaris..... R..... per jaar.
 (d) Ouditeur:—
 (i) Naam, adres en kwalifikasies van ouditeur.....
 (ii) Is hy/sy ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure No. 51 van 1951 geregistreer?
 (e) Naam en adres van bank waar die sentrale bankrekening gehou word.....
 (f) Datum waarop boekjaar eindig.....
 (g) Die bestuurskomitee van hoofkantoor kom..... per jaar/per maand byeen.

BEHEER VAN TAKKE (AS DAAR IS).

3. (a) In watter mate is die takke aan die beheer van die hoofkantoor se bestuurskomitee onderworpe?.....
 (b) In watter mate beheer die takke hul eie geldsake?.....
 (c) Het die takke hul eie konstitusies en bestuurskomitees?.....
 (d) Ontvang lede van die takke se bestuurskomitees besoldiging?.....

BRONNE VAN INKOMSTE.

4. OPMERKING.—Gee 'n kort beskrywing van die bronne van inkomste, meld op watter wyse fondse ingesamel word en of die organisasie geldelike bystand van die Regering (meld naam van departement), provinsiale en/of plaaslike besture ontvang.....
 5. Ek, die ondergetekende, sekretaris van bogenoemde organisasie en behoorlik daartoe gemagtig deur die

(Bestuurskomitee, Raad, ens.)

doen hierby aansoek om die registrasie van gemelde organisasie kragtens die bepalings van die Nasionale Wetsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), en verklaar dat bostaande inligting na my beste wete waar en juis is. 'n Gewaarmerkte afskrif van die konstitusie, geouditeerde balansstaat en geouditeerde staat van inkomste en uitgawe word ingesluit. (Hierdie state moet deur die voorsitter en/of die tesourier of sekretaris sowel as die ouditeur onderteken word.)

Plek.....

Sekretaris.

Datum.....

SCHEDULE.

Form W. 1.



APPLICATION FOR REGISTRATION OF A WELFARE ORGANIZATION.

Under Sub-section (1) of Section *nineteen* of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965).

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

PARTICULARS OF THE ORGANIZATION APPLYING FOR REGISTRATION.

1. (a) Name _____
 Address of central administrative office _____
 Telegraphic address _____
- (b) Affiliation:
 (i) State name of body to which affiliated _____
 (ii) State names of organization affiliated to your organization _____
- (c) Date of establishment _____
- (d) Area in which organization operates or proposes to operate _____
- (e) Number of subsidiary branches of your organization _____
- (f) Aims and objects:
 (NOTE.—Give short description of the activities, aims and objects of the Organization for insertion in the registration certificate and publication in the *Government Gazette*):

PARTICULARS OF THE MANAGING COMMITTEE.

2. (a) Number of members serving on Managing Committee _____
- (b) Full name, address and occupation of—
 (i) Chairman _____
 (ii) Vice-Chairman _____
 (iii) Honorary Treasurer (if any) _____
 (iv) Honorary Secretary (if any) _____
 (v) Other members _____
- (c) Remuneration of Chief Executive Officers—
 (i) Honoraria (if any) of—
 Honorary Treasurer _____
 Honorary Secretary _____
 Other members of the Executive _____
 (ii) Salary of—
 Treasurer..... R _____ per annum.
 Secretary..... R _____ per annum.
- (d) Auditor—
 (i) Name, address and qualifications of auditor _____
 (ii) Is he/she registered under the Public Accountants' and Auditors' Act, No. 51 of 1951? _____
- (e) Name and address of bank at which the central banking account is kept? _____
- (f) Date on which financial year ends _____
- (g) The Head Office Managing Committee meets _____ times per year/month.

CONTROL OF BRANCHES (IF ANY).

3. (a) To what extent are the branches subject to the control of the Head Office Managing Committee? _____
- (b) To what extent do the branches control their own finances? _____
- (c) Do the branches have their own constitutions and managing committees? _____
- (d) Are members of the managing committees of the branches receiving any remuneration? _____

SOURCES OF INCOME.

4. NOTE.—Describe briefly the sources of income, stating by what means funds are raised and whether the organization receives financial assistance from the Government (state name of Department), Provincial Administration and/or local authorities.

5. I, the undersigned, being the Secretary of the above-mentioned organization and duly authorised by the

(Managing Committee, Board, Council, etc.)

hereby apply to have the said Organization registered under the provisions of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), and declare that the information supplied above is true and correct to the best of my knowledge. *A certified true copy of the constitution, audited balance sheet and audited statement of income and expenditure are enclosed. (These statements must be signed by the Chairman and the Treasurer or Secretary as well as the auditor.)*

Place _____

Secretary.

Date _____

Form W. 2.



REGISTRASIESERTIFIKAAT.

NASIONALE WELSYNRAAD.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek sertifiseer hierby dat die

kragtens artikel *negentien* van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet no. 79 van 1965), as 'n welsynorganisasie geregistreer is. Die doelstellings van die welsynorganisasie is:—

Die registrasie van genoemde welsynorganisasie is onderworpe aan die voorwaardes gemeld in die Wet en die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig. Die aandag word op die volgende gevestig:—

- (a) Die organisasie moet sy werksaamhede beperk tot die gebied wat in sy konstitusie omskryf word.
- (b) Die naam of doelstellings van die organisasie mag nie verander word nie, tensy die skriftelike toestemming van die Nasionale Welsynsraad vooraf verkry is.
- (c) _____

Die welsynorganisasie moet sy registrasienommer _____ in al sy openbare stukke, advertensies, magtigingsertifikate, volmagverlenings, ens., meld. Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Wet, kan hierdie sertifikaat te eniger tyd in opdrag van die Raad gewysig of ingetrek word.

Plek _____

Registrateur van die Nasionale
Welsynsraad.

Datum _____

Form W. 2.



CERTIFICATE OF REGISTRATION.

NATIONAL WELFARE BOARD.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

I hereby certify that the

has been registered as a welfare organization in terms of section *nineteen* of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965).

The objects of the welfare organization are _____

The registration of the said welfare organization is subject to the conditions set out in the Act and the Regulations framed thereunder. Attention is drawn to the following:—

- (a) The organization shall confine its activities to the area as defined in its constitution.
- (b) No alterations shall be made to the name or objects of the organization without the prior written consent of the National Welfare Board.
- (c) _____

The welfare organization is required to quote its registered No. _____ in all public documents, advertisements, certificates of authority, delegations, etc. In terms of section twenty-one of the Act this certificate may be amended or cancelled at any time by direction of the Board.

Place _____

Registrar of the National Welfare Board.

Date _____

Vorm W. 3.



AANSOEK INGEVOLGE SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL SEWENTIEN VAN DIE NASIONALE WELSYNSWET, 1965 (WET NO. 79 VAN 1965), OM VRYSTELLING VAN DIE TOEPASSING VAN ENIGE VAN DIE BEPALINGS VAN DIE GENOEMDE WET.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, _____
Sekretaris van die _____

(Naam en geregistreerde nommer van welsynsorganisasie.)

doen hierby aansoek om vrystelling van die gemelde _____

(Naam en geregistreerde nommer van welsynsorganisasie.)

van die toepassing van die bepalings van _____

(Meld betrokke artikel/s of subartikel/s.)

van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), op die gronde wat in bygaande memorandum uiteengesit is.

Plek _____

Sekretaris van _____

Datum _____

Naam en geregistreerde nommer van welsynsorganisasie.

Form W. 3.



APPLICATION UNDER SUB-SECTION (1) OF SECTION SEVENTEEN OF THE NATIONAL WELFARE ACT, 1965 (ACT NO. 79 OF 1965), FOR EXEMPTION FROM THE OPERATION OF ANY OF THE PROVISIONS OF THE SAID ACT.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

I, _____
Secretary of the _____

(Name and registered number of Welfare Organization.)

hereby make application for the exemption of the said _____

(Name and registered number of Welfare Organization.)

from the operation of the provisions of _____

(Name relative section/s or sub-section/s.)

of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), on the grounds set forth in the attached Memorandum.

Place _____

Secretary of _____

Date _____

Name and registered number of Welfare Organization.

Vorm W. 4.



VRystELLINGSERTIFIKAAT

NASIONALE WELSYNRAAD

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek sertifiseer hierby dat, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Nasionale Welsynswet 1965 (Wet No. 79 van 1965), die

van onderstaande bepalings van die Wet vrygestel is:—

Hierdie Vrystellingsertifikaat is van krag vanaf 19__ tot 19__ en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

Ingevolge subartikel (2) van artikel *sewentien* van die Wet kan hierdie sertifikaat te eniger tyd op las van die Raad ingetrek of gewysig word.

Plek

Registrateur van die Nasionale
Welsynsraad.

Datum

Form W. 4.



CERTIFICATE OF EXEMPTION

NATIONAL WELFARE BOARD

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

I hereby certify that in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), the

has been exempted from the following provisions of the Act:—

This Certificate of Exemption shall be valid as from 19__ to 19__, and is subject to the following conditions:—

In terms of sub-section (2) of section *seventeen* of the Act this certificate may be cancelled or amended at any time by direction of the Board.

Place

Registrar of the National Welfare Board.

Date

Vorm W. 5.

VOLMAG.

Kragtens subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), en behoorlik daartoe gemagtig deur die bestuurskomitee wat beheer uitoefen oor.....

(Naam en registrasienommer van welsynsorganisasie wat *volmag verleen*.)

verleen ek.

hierby aan

(NAAM VAN TAK.)

hierdie volmag waarby gemelde

(NAAM VAN TAK.)

gemagtig word om bydraes in te samel vir, en binne sy gebied die funksies en werksaamhede uit te oefen van, die

(Naam en registrasienommer van welsynsorganisasie wat volmag verleen.)

Plek:

Datum:

Voorsitter of ander persoon wat deur die bestuurskomitee gemagtig is.

Form W. 5.

LETTER OF DELEGATION.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), and duly authorised by the managing committee controlling

(Name and registered number of welfare organization *granting delegated authority*.)

I,

do hereby grant to

(NAME OF BRANCH.)

this delegation authorising the said

(NAME OF BRANCH.)

to collect contributions for and to carry on within its area of operation the functions and activities of the

(Name and registered number of welfare organization *granting delegated authority*.)

Place

Date

Chairman or other person authorised by the Managing Committee.

Vorm W. 6.

Magtiging No.

BEWYS VAN MAGTIGING TOT DIE REËLING VAN 'N FUNKSIE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), word magtiging hierby verleen aan:—

(Naam van persoon of liggaam)

om fondse van die publiek in te samel by wyse van

wat op

te

met die magtiging van die

(Naam en registrasienommer van die welsynsorganisasie.)

gehou sal word.

Hierdie magtigingsbewys word uitgereik ingevolge die *bepalings* van die Wet en die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, en onderstaande bykomende voorwaardes:—

- (1) Dit is geldig vir die tydperk
- (2) Die naam of name van die organisasie(s) vir wie geld ingesamel word, moet op die plakate, strooibiljettes, kennisgewings en kaartjies voorkom.
- (3) Op die keersy van hierdie magtigingsbewys moet daar behoorlik rekenskap gegee word van al die geld wat van die publiek ingesamel is.
- (4) Hierdie magtigingsbewys moet so gou moontlik na die vervaldatum daarvan, maar nie later as 21 dae daarna nie, saam met die opbrengs aan die kantoor van die welsynsorganisasie vir wie die geld ingesamel is, teruggestuur word.
- (5) Alle kaartjies moet 'n volgnommer daarop hê en dié wat nie verkoop word nie, moet saam met hierdie magtigingsbewys teruggestuur word.

- (6) Daar moet 'n kort verslag oor die funksie en die resultate daarvan aan die welsynsorganisasie(s) vir wie die funksie georganiseer is, gestuur word.

Voorsitter of ander persoon wat deur die bestuurskomitee, bestuur of hoof gemagtig is.

Plek _____
Datum waarop uitgereik _____
Vervaldatum _____

Organiseerder van funksie.

FINANSIËLE STAAT.

UITGAWES.			INKOMSTE.			BESONDERHEDE VAN KAARTJIES.
	R	c		R	c	
Huur van saal.....			Getal kaartjies verkoop (meld getal verkoop teen elke prys):—			(1) Kaartjies gedruk: No. tot No. teen c.
Huur van orkes.....						No. „ No. „ c.
Spyseniersdienste.....						No. „ No. „ c.
Advertensiekoste.....						No. „ No. „ c.
Drukkoste.....						No. „ No. „ c.
Lone of salarisse.....			Nuwighede.....			(2) Kaartjies verkoop: No. tot No. teen c.
Ander koste (moet in beson- derhede gemeld word.)			Verversings/kroeg.....			No. „ No. „ c.
			Donasies.....			No. „ No. „ c.
			Ander inkomste:—			No. „ No. „ c.
						No. „ No. „ c.
						(3) Kaartjies teruggestuur: No. tot No. teen c.
						No. „ No. „ c.
Saldo aan Welsynorgani- sasie(s):						No. „ No. „ c.
1						No. „ No. „ c.
2						No. „ No. „ c.
3						No. „ No. „ c.
	R			R		

Datum _____

Gesertifiseer korrek te wees:

(geteken) _____
(Organiseerder.)

VIR GEBRUIK DEUR DIE GEREISTREERDE WELSYNSORGANISASIE.

Hierdie magtigingsbewys vir die reëling van 'n funksie, nommer _____
is uitgereik aan _____
Adres _____
Doel _____
Geldig vir 'n tydperk van _____

As die magtigingsbewys nie volgens opdrag teruggestuur word nie, moet die welsynsorganisasie
stappe doen om dit terug te kry.

Form W. 6.

Authority No. _____

CERTIFICATE OF AUTHORITY FOR ORGANISING A FUNCTION.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965),
authority is hereby granted to:—

(Name of person or body of persons.)
to raise funds from the public by means of _____
to be held at _____ on the _____
under the authority of the _____

(Name and registered number of Welfare Organization.)

This Certificate of Authority is issued subject to the provisions of the Act and Regulations framed thereunder and the following additional conditions:—

- (1) That the period of validity be.....
- (2) That posters, dodgers, notices and tickets contain the name or names of the organization(s) for whom the appeal is being made.
- (3) That all money collected from the public be properly accounted for on the reverse of this Certificate of Authority.
- (4) That as soon as possible after its expiry date, and not later than 21 days thereafter, this Certificate of Authority be returned to the office of the welfare organization for whom the appeal is being made, together with the proceeds.
- (5) That all tickets bear a serial number, and those unsold be returned with this Certificate of Authority.
- (6) That a brief report covering the activity and its result be forwarded to the welfare organization(s) for whom the activity was organized.

Place:.....
 Date of issue:.....
 Date of expiry:.....

Chairman or other person authorised by Managing Committee, Management or Head.

Organiser of Activity.

FINANCIAL STATEMENT.

EXPENDITURE.	REVENUE.				PARTICULARS REGARDING TICKETS.	
	R	c.		R	c	
Hire of hall.....			Number of tickets sold (state quantity sold at each price):			(1) Tickets printed:—
Hire of band.....						No. to No. at c.
Catering.....						No. „ No. „ c.
Advertising.....						No. „ No. „ c.
Printing.....						No. „ No. „ c.
Wages or salaries.....						(2) Tickets sold:—
Other expenses (to be specified in detail).....			Novelties.....			No. to No. at c.
			Refreshments/Bar....			No. „ No. „ c.
			Donations.....			No. „ No. „ c.
			Other revenue.....			No. „ No. „ c.
						(3) Tickets returned:—
						No. to No. at c.
						No. „ No. „ c.
						No. „ No. „ c.
						No. „ No. „ c.
Balance to Welfare Organization(s).						No. „ No. „ c.
1.....						No. „ No. „ c.
2.....						
3.....						
R			R			

Certified correct:

(Signed).....

(Organiser.)

Date.....

FOR USE OF THE REGISTERED WELFARE ORGANIZATION.

This Certificate of Authority for a function, number..... has been issued to:—

Address.....

Purpose.....

Period of validity.....

If the Certificate of Authority has not been returned as instructed, the Welfare Organization must take steps to obtain its return.

Vorm W. 7.

Magtiging No.

**BEWYS VAN MAGTIGING TOT DIE INSAMELING VAN BYDRAES AAN
KONTANT OF IN NATURA.**

Hierby word toestemming kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), verleen aan:—

om bydraes aan kontant of *in natura* vir

(Naam en registrasienommer van welsynorganisasie.)
in te samel vir 'n tydperk van met ingang van tot

Hierdie magtigingsbewys word uitgereik ingevolge *die bepalinge van die wet en die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, en op voorwaarde dat die staat op die keersy hiervan ingevul en saam met die ingesamelde geld en goed aan my teruggestuur word.*

*Voorsitter of ander persoon wat deur die bestuurskomitee,
bestuur of hoof gemagtig is.*

Plek

Datum

Naam en registrasienommer van welsynorganisasie.

Kollektant.

Naam.	Bedrag.		Naam.	Bedrag.	
	R	c		R	c
			<i>Bedrag oorgedra.....</i>		
TOTAAL.....			TOTALE BEDRAG INGESAMEL....		

Datum

Kollektant.

VIR GEBRUIK DEUR GEREgistreERDE WELSYNSORGANISASIE.

Hierdie magtigingsbewys vir die insameling van bydraes aan kontant of aan goed, No.
is uitgereik aan

Adres:

Doel:

Geldig vir 'n tydperk van

As hierdie magtigingsbewys nie volgens opdrag teruggestuur word nie, moet die welsynorganisasie stappe doen om dit terug te kry.

Authority No. _____

Permission is hereby granted in terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), to:—

(Name and registered number of Welfare Organization).

for a period of _____ from _____ to _____

Chairman or other person authorised by Managing Committee, Management or Head.

Name and registered number of Welfare Organization.

Collector.

Date _____

Collector.

This Certificate of Authority for raising contributions in cash or kind, No. _____
has been issued to _____
Address _____
Purpose _____
Period of Validity _____

14

Vorm W. 8.



TYDELIKE MAGTIGING TOT DIE INSAMELING VAN BYDRAES.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Nademaal _____ (naam van
applikant) van _____ (posadres)
ingevolge artikel 18 (1) van die Nasionale Welsynswet, 1965, aansoek om magtiging om bydraes van
die publiek in te samel gedoen het;

So is dit dat ek, die ondergetekende, behoorlik daartoe aangewys deur die Minister van Volks-
welsyn en Pensioene ingevolge genoemde artikel 18 (1), hierby aan genoemde applikant die aange-
vraagde magtiging verleen om in _____ (gebied)
vir die tydperk _____ tot _____
bydraes ter waarde van hoogstens R _____ behoudens die voorwaardes
op die keersy hiervan gemeld, vir die volgende doeleinde(s) in te samel:—

Gegee te _____ op hede die _____
dag van _____ 19 _____

Ampstitel.

VOORWAARDES WAARONDER BYDRAES KRAGTENS ARTIKEL 18 (1) VAN DIE NASIONALE WELSYNSWET, 1965 VAN DIE PUBLIEK INGESAMEL KAN WORD.

(a) Dat die bydraes wat ingesamel is, aangewend moet word vir die doel waarvoor die magtiging
verleen is en dat daarvoor beskik moet word binne negentig dae na die vervaldatum van die magtiging.

(b) Dat die geld wat kragtens die magtiging ingesamel is, in 'n bankrekening gestort moet word.
(Vir die doel hiervan sluit „bankrekening” die Posspaarbank, 'n handelsbank of 'n bouvereniging
in.)

(c) Dat die persoon, groep persone of welsynsorganisasie aan wie die magtiging verleen is,
behoorlike rekeningboeke moet hou van die bydraes wat ingesamel is en van die wyse waarop dit bestee
is en dat dié boeke en stawende dokumente te eniger tyd deur die beampte wat die magtiging uitgereik
het of deur die beampte deur hom aangewys, geïnspekteer kan word.

(d) Dat tensy vir die doel van die insameling 'n welsynsorganisasie gestig en geregistreer is,
die persoon, groep persone of organisasie aan wie die magtiging verleen is, binne honderd-en-twintig
dae na die vervaldatum van die magtiging 'n finale geouditeerde staat van inkomste en uitgawes,
tesame met die lyste, as daar is, wat vir die doel van die insameling gebruik is, aan die beampte wat
die magtiging verleen het, moet voorlê vir deursending aan die Nasionale Welsynsraad.

(e) _____

(f) _____

Form W. 8.



TEMPORARY AUTHORITY FOR THE COLLECTION OF CONTRIBUTIONS

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Whereas _____ (name of
applicant) of _____ (postal
address) has in terms of section 18 (1) of the National Welfare Act, 1965, applied for an authority to
collect contributions from the public;

Now, therefore, I, the undersigned, duly designated thereto by the Minister of Social Welfare
and Pensions in terms of the said section 18 (1), hereby grant to the said applicant the authority applied
for to collect in _____ (area)
for the period _____ to _____
contributions to the value of not more than R _____, subject to the conditions
stated on the reverse side hereof, for the following purpose(s):

Given at _____ on this _____ day
of _____ 19 _____

Official Designation.

**CONDITIONS UNDER WHICH CONTRIBUTIONS BE COLLECTED FROM THE PUBLIC
IN TERMS OF SECTION 18 (1) OF THE NATIONAL WELFARE ACT, 1965.**

(a) That the contributions collected shall be used for the purpose for which the authority has been granted and shall be disposed of within ninety days of the date of expiry of the authority.

(b) That all moneys collected in terms of the authority shall be paid into a bank account. (For the purpose hereof "bank account" includes the Post Office Savings Bank, a commercial bank or a building society.)

(c) That the person, group or persons or welfare organization to whom or to which the authority has been granted, shall keep proper books of account of the contributions collected and of the manner in which such contributions have been spent and that such books and supporting documents may at any time be inspected by the officer who granted the authority or an officer designated by him.

(d) That unless a welfare organization has been formed and registered for the purpose of the collection, the person, group of persons or organization to whom or to which the authority has been granted, shall within one hundred and twenty days of the date of expiry of the authority submit to the officer who granted the authority, for transmission to the National Welfare Board, a final audited statement of income and expenditure, together with the lists, if any, which have been used for the purpose of the collection.

(e) _____

(f) _____

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 379.]

[23 Maart 1967.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT
EN NOORD-KAAPLAND.

MEDIESE HULPVERENIGINGOOREENKOMS.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 25 Augustus 1967 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasie en die vakvereniging wat die Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a) en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 25 Augustus 1967 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrik Kimberley; en
- (c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a) en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 25 Augustus 1967 eindig, in die landdrostdistrik Kimberley *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 379.]

[23 March 1967.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE
AND NORTHERN CAPE.

MEDICAL BENEFIT SOCIETY AGREEMENT.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 25th August, 1967, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a) and 2, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 25th August, 1967, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Kimberley; and
- (c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Kimberley and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 25th August, 1967, the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a) and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID,
ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND.

MEDIËSE HULPVERENIGING.

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers Association

(hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of South Africa

(hieronder die „werknemers” of die „vakvereniging” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

(a) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrik Kimberley nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en in die Klerasienywerheid betrokke is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging en in dié Nywerheid werksaam is.

(b) Ondanks die bepalings van subklousule (a), is die bepalings van hierdie Ooreenkoms van toepassing op slegs dié werknemers vir wie lone voorgeskryf word in klousule 4 van die Ooreenkoms wat by Goewermentkennissgewing No. R. 242 van 18 Februarie 1966 gepubliseer is (hieronder die „Hofooreenkoms” genoem).

2. GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Die Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid mag vasstel en bly van krag tot 25 Augustus 1967 of vir dié tydperk wat hy mag bepaal.

3. WOORDOMSKEYWING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, of die Hofooreenkoms omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet of Ooreenkoms, na gelang van die geval.

4. MEDIËSE HULPVERENIGING.

Hierby word 'n mediese hulpvereniging gestig wat as die Mediese Hulpvereniging van die Klerasienywerheid, Kimberley, bekend staan en wat in hierdie Ooreenkoms die „Vereniging” genoem word.

5. BYDRAES.

(a) Elke werkgewer moet op die betaaldag van elke week en vanaf die eerste betaaldag nadat hierdie Ooreenkoms in werking getree het, die bedrag van vyftien sent aftrek van die loon van elkeen van sy werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word in die Hofooreenkoms; met dien verstande dat geen bedrag afgetrek mag word van die loon van 'n werknemer wat minder as drie (3) dae in die week waarin die bedrae afgetrek moet word, gewerk het nie; en voorts met dien verstande dat geen bedrae van die vakansiebesoldiging wat ingevolge klousule 13 (1) van die Hofooreenkoms aan elke werknemer betaal word, afgetrek mag word nie.

(b) By die bedrag wat ingevolge subklousule (a) afgetrek is, moet die werkgewer 'n bedrag van tien sent byvoeg ten opsigte van elkeen van sy werknemers van wie se loon 'n bedrag afgetrek is en die totale bedrag voor of op die laaste dag van elke maand aan die Sekretaris van die Vereniging stuur.

6. OOGMERKE VAN DIE FONDS.

Die fondse van die Vereniging moet, behoudens die bepalings van hierdie klousule, aangewend word om mediese behandeling en siektebesoldiging in geval van siekte aan lede van die Vereniging te verskaf, en die Fonds word geadministreer deur 'n bestuurskomitee wat deur die Raad aangestel word, wat uit ewe veel verteenwoordigers van die vakvereniging en die werkgewersorganisasie en uit minstens drie en hoogstens vier aan elke kant bestaan. Die Vereniging moet geadministreer word ooreenkomstig die reëls wat die Raad vir dié doel voorskryf. Die Raad kan te eniger tyd nuwe reëls maak of bestaande reëls wysig of herroep. Kopieë van die reëls en alle wysigings daarvan, wat nie met hierdie Ooreenkoms of met 'n wet onbestaanbaar mag wees nie, moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word.

7. FINANSIËLE BEHEER.

(a) Al die gelde wat deur die Vereniging ontvang word, moet gestort word in 'n bankrekening wat in die naam van die Vereniging geopen moet word; met dien verstande dat die bestuurskomitee van tyd tot tyd magtiging mag verleen dat surplusfondse ingevolge artikel 21 (3) van die Wet belê word.

(b) 'n Openbare rekenmeester wat deur die Bestuurskomitee aangestel word, moet jaarliks en wel voor of gedurende Desember elke jaar die rekenings van die Vereniging auditeer. Die geouditeerde staat en balansstaat moet daarna ter insae op die kantoor van die Nywerheidsraad lê en kopieë moet aan die Sekretaris van Arbeid, die vakvereniging en die werkgewersorganisasie gestuur word.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY,
ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE.

MEDICAL BENEFIT SOCIETY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called “the employers” or “the employers' organisation”), of the one part, and the

Garment Workers' Union of South Africa

(hereinafter called “the employees” or “the trade union”), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(a) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Kimberley, by all employers who are members of the employers' organisation and engaged in the Clothing Industry and by all employees who are members of the trade union and employed in that Industry.

(b) Notwithstanding the provisions of sub-clause (a) the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4 of the Agreement published under Government Notice No. R. 242 of the 18th February, 1966, hereinafter referred to as “the Main Agreement”.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

The Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour, and shall remain in force until the 25th August, 1967, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, or the Main Agreement shall have the same meanings as in that Act or Agreement, as the case may be.

4. MEDICAL BENEFIT SOCIETY.

There is hereby established a medical benefit society known as the Kimberley Garment Industry Medical Benefit Society, in this Agreement referred to as “the society”.

5. CONTRIBUTIONS.

(a) Each employer shall on the pay day of each week and from the first pay day after this Agreement comes into operation deduct the amount of fifteen cents from the wages of each of his employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement, provided that no deduction shall be made from the wage of an employee who has worked for less than three (3) days in the week in which the deductions fall due and provided further that no deductions shall be made from the holiday pay paid to each employee in terms of clause 13 (1) of the Main Agreement.

(b) To the amount deducted in terms of sub-clause (a) the employer shall add an amount of ten cents in respect of each of his employees from whose wages a deduction has been made and forwarded not later than the last day of each month the total amount, to the Secretary of the Society.

6. OBJECTS AND ADMINISTRATION OF THE SOCIETY.

The funds of the society shall, subject to the provisions of this agreement, be applied to provide members of the society with medical treatment and sick pay in case of illness and shall be administered by a management committee appointed by the council, consisting of an equal number of representatives of the trade union and the employers' organisation being not less than three and not more than four from each side. The Society shall be administered in accordance with rules prescribed for the purpose by the Council. The Council may at any time make new rules or alter or repeal existing rules. Copies of the rules and any amendments thereto, which shall not be inconsistent with this Agreement or any Act, shall be lodged with the Secretary for Labour.

7. FINANCIAL CONTROL.

(a) All moneys received by the society shall be deposited in a banking account which shall be opened in the name of the society, provided that the management committee may from time to time authorize investment of surplus funds in terms of section twenty-one (3) of the Act.

(b) A public accountant appointed by the management committee shall audit the accounts of the society annually, but not later than December of each year. The audited statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Industrial Council and copies shall be transmitted to the Secretary for Labour, the trade union and the employers' organisation.

8. VOORDELE.

Alle lede is geregtig op die volgende minimum voordele:—

- (a) Die dienste van 'n mediese praktisyn wat deur die Vereniging aangestel is.
- (b) Medisyne, deur sodanige mediese praktisyn voorgeskryf, ter waarde van R2 per preskripsie.
- (c) Nadat daar vir dertien weke bygedra is, moet 'n lid wat weens siekte of 'n ongeluk nie sy werk kan verrig nie, siektebesoldiging op verstaande grondslag betaal word nadat hy vir minstens vyf agtereenvolgende werkdade afwesig was en 'n mediese sertifikaat ingedien het:—

Lede wat tot R6.49 verdien, ontvang R1.95 per week.
 Lede wat tot R7.49 verdien, ontvang R2.35 per week.
 Lede wat tot R8.49 verdien, ontvang R2.50 per week.
 Lede wat tot R9.49 verdien, ontvang R2.65 per week.
 Lede wat tot R10.99 verdien, ontvang R2.90 per week.
 Lede wat tot R11 en meer verdien, ontvang R3.52 per week.

Siektebesoldiging word vir 'n maksimum tydperk van vyf weke in 'n bepaalde jaar betaal.

- (d) Indien die bedrag wat in die krediet van die Vereniging staan, te eniger tyd laer as R100 is, word die betaling van voordele gestaak en word dit nie hervat nie totdat die bedrag wat in die krediet van die Vereniging staan, meer as R200 beloop; met dien verstande dat, wanneer sodanige betaling van voordele hervat word, eise wat gedurende sodanige tydperk van staking ingestel is, betaal moet word in die volgorde waarin hulle ontvang is.

9. LIDMAATSKAP.

- (a) Alle werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is, kan lede van die Vereniging word.

(b) Wanneer 'n persoon die Nywerheid verlaat, hou hy op om lid van die Vereniging te wees; met dien verstande egter dat lidmaatskap vir dertien weke voortgesit word in die geval van werklose lede wat behoorlik by die Werkverskaffingsburo van die Werkloosheidsversekeringsfonds geregistreer is; en voorts met dien verstande dat 'n persoon wat die Nywerheid verlaat het of vir meer as dertien agtereenvolgende weke werkloos was en by sy terugkeer tot die Nywerheid weer dertien hydraes betaal het, geag moet word nie sy lidmaatskap van die Vereniging te onderbreek het nie en op daardie grondslag op voordele geregtig te wees.

10. ONTBINDING VAN DIE FONDS.

- (a) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd verstryk of om 'n ander oorsaak beëindig word, moet die vereniging nog deur die bestuurskomitee geadministreer word totdat dit gelikwider is of totdat dit by 'n ooreenkoms van die Raad, aangegaan binne ses maande na die datum van verstryking van hierdie Ooreenkoms of voortgesit of oorgeplaas word na 'n fonds wat vir dieselfde of 'n soortgelyke doel ingestel is.

(b) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms bindend is ooreenkomstig die bepalings van artikel 34 (2) van die Wet, moet die bestuurskomitee, behoudens die goedkeuring van die Registrateur, ingevolge die eerste voorbehoudbepaling van genoemde artikel nog die Vereniging administreer, en die lede van die komitee wat bestaan op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, word geag die lede daarvan vir sodanige doel te wees; met dien verstande egter dat 'n vakature in die komitee deur die Registrateur uit die geledere van die werkgewers of die werknemers in die Nywerheid, na gelang van die geval, gevul mag word ten einde te verseker dat die getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers in die komitee ewe groot is. Ingeval sodanige komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval hy voor 'n dooie punt te staan kom wat die administrasie van die Vereniging na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee vir dié doel uit te voer. Ingeval daar nie meer 'n Raad bestaan nie moet die Vereniging by verstryking van hierdie Ooreenkoms, deur die komitee of trustees, na gelang van die geval, gelikwider word op die manier in subklousule (c) voorgeskryf, en indien die sake van die Raad alreeds gelikwider en sy bates verdeel is, moet die saldo wat in die krediet van die Vereniging staan, ooreenkomstig die bepalings van artikel 34 (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(c) By die likwidasie van die Vereniging ingevolge hierdie Ooreenkoms, moet die gelde wat in die krediet van die Vereniging staan nadat alle eise teen die Vereniging, met inbegrip van die administrasie- en likwidasiekoste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

Namens die partye te Johannesburg op hede die 26ste dag van September 1966 onderteken.

A. LAIRD SMITH,
Voorsitter van die Raad.

A. SCHEEPERS,
Ondervoorsitter van die Raad.

B. MICHELL,
Sekretaris van die Raad.

8. BENEFITS.

All members shall be entitled to the following minimum benefits:—

- (a) The services of a medical practitioner appointed by the society.
- (b) Medicines prescribed by such medical practitioner, up to the value of R2 per prescription.
- (c) After thirteen weeks of contributions a member who by reason of sickness or accident is unable to follow his employment shall be paid sick pay after an absence of not less than five consecutive working days and on the production of a medical certificate, on the following basis:—

Members earning up to R6.49 receive R1.95 per week.
 Members earning up to R7.49 receive R2.35 per week.
 Members earning up to R8.49 receive R2.50 per week.
 Members earning up to R9.49 receive R2.65 per week.
 Members earning up to R10.99 receive R2.90 per week.
 Members earning up to R11.00 and over R3.52 per week.

Sick pay shall be paid for a maximum period of five weeks in any one year.

- (d) If at any time the amount to the credit of the Society falls below R100, the payment of benefits shall cease and shall not be resumed until the amount to the credit of the Society exceeds R200, provided that upon such payment of benefits being resumed, claims made during such period of suspension shall be met in the order in which they were received.

9. MEMBERSHIP.

- (a) All employees covered by this Agreement are eligible for membership of the society.

(b) A person shall cease to be a member of the Society upon leaving the Industry, provided, however, that membership shall continue for thirteen weeks in the case of unemployed members duly registered at the Employment Bureau of the Unemployment Insurance Fund and provided, further, that a person who has left the Industry or has been unemployed for more than thirteen consecutive weeks, shall after paying thirteen contributions on returning to the Industry, be deemed to have had continuous membership of the Society and shall be entitled to benefits on that basis.

10. DISSOLUTION OF THE FUND.

- (a) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the society shall continue to be administered by the management committee, until it be liquidated or until it be either continued or transferred to a fund constituted for the same or a similar purpose by an agreement of the Council entered into within six months of the date of expiry of this Agreement.

(b) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding, in terms of section thirty-four (2) of the Act, the management committee shall, subject to the approval of the Registrar in terms of the first proviso to the said section, continue to administer the society and the members of the committee existing at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be members thereof for such purposes; provided, however, that any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees in the Industry, as the case may be, so as to ensure an equality of employer or employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable to or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the society impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee for such purpose. In the event of there being no Council in existence the society shall be liquidated upon the expiry of this Agreement by the committee or trustees as the case may be, in the manner set forth in sub-clause (c) and if upon expiration of the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed the balance standing to the credit of the society shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(c) Upon liquidation of the society in terms of this Agreement, the moneys remaining to the credit of the society after payment of all claims against the society, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this 26th day of September, 1966.

A. LAIRD SMITH,
Chairman of the Council.

A. SCHEEPERS,
Vice-Chairman of the Council.

B. MICHELL,
Secretary of the Council.

No. R. 401.] [23 Maart 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

**KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF,
KIMBERLEY.**

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 69 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 1636 van 13 Januarie 1967 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Vervang die woord „three” deur die woord „five” waar dit in paragraaf (c) van die Engelse teks van die kennisgewing voorkom.

No. R. 407.] [23 Maart 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

**BOUNYWERHEID, NOORD-NATAL.
HERNUWING VAN OOREENKOMS.**

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. R. 1926 van 3 Desember 1965 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1967 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 387.] [23 Maart 1967.
DIE WET OP DIE KLEURLINGONTWIKKELINGS-
KORPORASIE, 1962 (WET No. 4 VAN 1962).—
WYSIGING VAN REGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (h) van die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962, die woord „alle” waar dit voorkom in regulasie 13 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1860 van 9 November 1962, deur die woord „twee” te vervang.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING.**

No. R. 383.] [23 Maart 1967.
DIE WET OP BANTOE-ARBEID, 1964.—GELDE
BETAALBAAR IN VOORGESKREWE GEBIEDE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 28 van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet No. 67 van 1964), die Een-en-veertigste Bylae van die Bantoe-arbeidsregulasies, 1965, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1892 van 1965, te wysig deur die woorde en syfers „Christiana.....10” en „Jagersfontein.....10” te skrap.

C 39/7/1120.
C 39/7/1302.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 410.] [23 Maart 1967.
KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 8 (1) (a)
VAN DIE WET OP VREDEREGTERS EN
KOMMISSARISSE VAN EDE, 1963.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 (1) (a) van die Wet op Vrederegters en Kommissarisse van Ede, 1963 (Wet No. 16 van 1963), verklaar ek, PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister van Justisie, hierby dat die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 1950 van 27 November 1964 deur die volgende Bylae vervang word.

P. C. PELSER,
Minister van Justisie.

No. R. 401.] [23 March 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE,
KIMBERLEY.

The following correction to Government Notice No. R. 69 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 1636 of the 13th January, 1967, is published for general information:—

Substitute the word “five” for the word “three” where it appears in paragraph (c) of the English version of the notice.

No. R. 407.] [23 March 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
BUILDING INDUSTRY, NORTHERN NATAL.
RENEWAL OF AGREEMENT.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice No. R. 1926 of the 3rd December, 1965, to be effective as from the date of publication of this notice and for the period ending the 18th September, 1967.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 387.] [23 March 1967.
THE COLOURED DEVELOPMENT CORPORATION
ACT, 1962 (ACT No. 4 OF 1962).—AMENDMENT
OF REGULATIONS.

The State President has, under powers vested in him by section 22 (h) of the Coloured Development Corporation Act, 1962, been pleased to substitute the word “two” for the word “all”, where it appears in regulation 13 of the regulations published by Government Notice No. R. 1860 of the 9th November, 1962.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT.**

No. R. 383.] [23 March 1967.
BANTU LABOUR ACT, 1964.—FEES PAYABLE
IN PRESCRIBED AREAS.

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 28 of the Bantu Labour Act, 1964 (Act No. 67 of 1964), to amend the Forty-first Schedule to the Bantu Labour Regulations, 1965, promulgated under Government Notice No. R. 1892 of 1965, by the deletion of the words and figures “Christiana.....10”, and “Jagersfontein.....10”.

C 39/7/1120.
C 39/7/1302.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 410.] [23 Maart 1967.
NOTICE IN TERMS OF SECTION 8 (1) (a) OF THE
JUSTICES OF THE PEACE AND COMMISSIONERS OF OATHS ACT, 1963.

By virtue of the powers vested in me by section 8 (1) (a) of the Justices of the Peace and Commissioners of Oaths Act, 1963 (Act No. 16 of 1963), I, PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister of Justice, do hereby declare that the following Schedule is substituted for the Schedule to Government Notice No. R. 1950, dated 27th November, 1964.

P. C. PELSER,
Minister of Justice.

„BYLAE.

Hoof van 'n Suid-Afrikaanse diplomatieke of konsulêre sending; 'n amp in die Administratiewe of die Vakkundige Afdeling van die Staatsdiens mits die bekleër van sodanige amp 'n beampte is soos in artikel 1 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), omskryf; Derde Sekretaris of Vise-konsul in 'n Suid-Afrikaanse diplomatieke of konsulêre sending; 'n amp waarvan die bekleër 'n offisier van die Staande Mag van die Suid-Afrikaanse Weermag is; Suid-Afrikaanse Ere-konsul-generaal, Ere-konsul, Ere-vise-konsul of Ere-handelskommissaris; leier of onderleier van die Suid-Afrikaanse Nasionale Antarktika-ekspedisie; leier of onderleier van die Suid-Afrikaanse weerstasie op Gougheiland; behecervoerende amptenaar van 'n kantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë."

"SCHEDULE.

Head of a South African diplomatic or consular mission; any office in the Administrative or the Professional Division of the Public Service provided that the holder of such office is an officer as defined in section 1 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957); Third Secretary or Vice-Consul in a South African diplomatic or consular mission; any office, the holder of which is an officer of the Permanent Force of the South African Defence Force; South African Honorary Consul-General, Honorary Consul, Honorary Vice-Consul or Honorary Trade Commissioner; leader or deputy-leader of the South African National Antarctic Expedition; leader or deputy-leader of the South African weather station on Gough Island; controlling officer in an office of the South African Railways."

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 391. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/2)	1
R. 392. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/3)	1
R. 393. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/32)	2
R. 394. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/15)	3
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 380. Gemeenskaplike Matrikulasieraad: Wysiging van Regulasies	4
Departement van Volkswelsyn en Pensioene.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 397. Regulasies Kragtens Artikel 42 van die Nasionale Welsynswet, 1965	4
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 379. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiennywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland: Mediese Hulpverenigingsooreenkoms	16
R. 401. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley	19
R. 407. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Noord Natal: Hernuwing van Ooreenkoms	19
Departement van Kleurlingsake.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 387. Wet op Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962: Wysiging van Regulasies	19
Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 383. Wet op Bantoe-arbeid, 1964: Gelde Betaalbaar in Voorgeskrewe Gebiede	19
Departement van Justisie.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 410. Kennisgewing Ingevolge Artikel 8 (1) (a) van Wet op Vrederegters en Kommissarisse van Ede, 1963	19

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 391. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/2)	1
R. 392. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/3)	1
R. 393. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/32)	2
R. 394. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/15)	3
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 380. Joint Matriculation Board: Amendment of Regulations	4
Department of Social Welfare and Pensions.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 397. Regulations Under Section 42 of the National Welfare Act, 1965	4
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 379. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape: Medical Benefit Society Agreement	16
R. 401. Industrial Conciliation Act, 1956: Commercial Distributive Trade, Kimberley	19
R. 407. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Northern Natal: Renewal of Agreement	19
Department of Coloured Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 387. Coloured Development Corporation Act, 1962: Amendment of Regulations	19
Department of Bantu Administration and Development.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 383. Bantu Labour Act, 1964: Fees Payable in Prescribed Areas	19
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 410. Notice in Terms of Section 8 (1) (a) of the Justice of the Peace and Commissioners Act, 1963	19

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Republic of South Africa
Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates